



BOSCH

Kullanma Kılavuzu

Yoğuşmalı Kombi **Condens 5700i W**

GC5700iW 24/25 C 23



İçindekiler

1 Sembol Açıklamaları ve Emniyetle İlgili Bilgiler	2
1.1 Sembol açıklamaları	2
1.2 Emniyetle İlgili Genel Bilgiler	2
2 Ürün ile İlgili Bilgiler	4
2.1 Uygunluk Beyanı	4
3 Kullanım	4
3.1 Kumanda paneline genel bakış	4
3.2 Tuşlara genel bakış	4
3.3 Ekrandaki semboller	5
3.4 Sıcaklık ayarları	5
3.4.1 Gidiş suyu sıcaklığının ayarlanması	5
3.5 Kullanım suyu hazırlamasının ayarlanması	5
3.6 Isıtma tesisatı kumandasının ayarlanması	6
3.7 Menüün kullanımı	6
3.8 Menüdeki ayarlar	6
4 Termik dezenfeksiyon	7
5 Key (aksesuar)	7
6 Enerji tasarrufu ile ilgili bilgiler	7
7 Arızalar	8
7.1 Gaz vanasının açılması/kapatılması	8
7.2 Arızaları sıfırla	8
8 Bakım	8
9 Enerji tüketimine ilişkin ürün verileri	9
10 Çevre koruması ve imha	10
11 Terminoloji	10

1 Sembol Açıklamaları ve Emniyetle İlgili Bilgiler

1.1 Sembol açıklamaları

Uyarılar

Uyarı bilgilerindeki uyarı sözcükleri, hasarların önlenmesine yönelik tedbirlere uyulmaması halinde ortaya çıkabilecek tehlikelerin türlerini ve ağırlıklarını belirtmektedir.

Altta, bu dokümanda kullanılan uyarı sözcükleri ve bunların tanımları yer almaktadır:



TEHLİKE

TEHLİKE: Ağır veya ölümcül yaralanmaların meydana geleceğini gösterir.



İKAZ

İKAZ: Ağır veya ölümcül yaralanmaların meydana gelebileceğini gösterir.



DİKKAT

DİKKAT: Hafif ve orta ağırlıkta yaralanmalar meydana gelebileceğini gösterir.

UYARI

UYARI: Hasarların oluşabileceğini gösterir.

Önemli bilgiler



İnsan için tehlikenin veya maddi hasar tehlikesinin söz konusu olmadığı önemli bilgiler, gösterilen sembol ile belirtilmektedir.

1.2 Emniyetle İlgili Genel Bilgiler

⚠ Hedef grubu için uyarılar

Bu kullanma kılavuzu, ısıtma tesisatının işletmecisi için hazırlanmıştır.

Tüm kılavuzlardaki talimatlara uyulmalıdır. Bunların dikkate alınmaması, maddi hasarlara, yaralanmalara ve ölüm tehlikesine yol açabilir.

- ▶ Kullanma kılavuzlarını (ısıtma cihazları, termostatlar, vs.), kullanım öncesi okuyun ve daha sonra başvurmak üzere saklayın.
- ▶ Emniyet ile ilgili bilgileri ve uyarı bilgilerini dikkate alın.
- ▶ Isıtma cihazını, sadece dış panel monte edilmiş ve kapalı durumdayken çalıştırın.

⚠ Talimatlara uygun kullanım

Bu ürün, sadece ısıtma tesisatı suyunu ısıtmak ve sıcak kullanım suyu hazırlamak için kullanılabilir.

Bunun dışındaki kullanımlar amacına uygun olmayan kullanım olarak kabul edilmektedir. Amaxına uygun olmayan kullanım nedeniyle meydana gelen hasarlar için üretici firma herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

⚠ Gaz kokusu alındığında yapılması gerekenler

Dışarı gaz çıktığında patlama tehlikesi vardır. Gaz kokusu alındığında, aşağıda belirtilen kurallara uyulmalıdır.

- ▶ Alev ve ark oluşumu önlenmelidir:
 - Sigara içmeyin, çakmak ve kibrit kullanmayın.
 - Herhangi bir elektrikli şalter kullanmayın, herhangi bir elektrik fişini çekmeyin.
 - Telefonu kullanmayın veya kapı zilini çalmayın.
- ▶ Ana kapama tertibatını veya gaz sayacındaki vanayı kullanarak gaz beslemesini kesin.
- ▶ Pencere ve kapıları açın.
- ▶ Tüm apartman sakinlerini uyarın ve binayı terk edin.
- ▶ Binaya üçüncü şahısların girmesine engel olun.
- ▶ Binanın dışında: İtfaiyeyi, polisi ve gaz dağıtım şirketini arayın.

⚠ Atık gazlar ile zehirlenme nedeniyle hayati tehlike vardır

Atık gaz sızıntıları olduğunda hayati tehlike söz konusudur.

▶ Atık gaz ileten parçalarda değişiklik yapılmamalıdır.

Hasarlı veya sızdıran atık gaz hatlarında veya atık gaz kokusu aldığınızda, aşağıda belirtilen kuralları dikkate alın.

- ▶ Isıtma cihazını kapatın.
- ▶ Pencere ve kapıları açın.
- ▶ Tüm apartman sakinlerini uyarın ve binayı hemen terk edin.
- ▶ Binaya üçüncü şahısların girmesine engel olun.
- ▶ Yetkili servise ve yerel gaz dağıtım firmasına haber verin.
- ▶ Kusurların giderilmesini sağlayın.

⚠ Karbonmonoksit nedeniyle ölüm tehlikesi

Karbonmonoksit (CO), örneğin sıvı yakıt, gaz veya katı yakıtlar gibi fosil yakıtların tamamen yanmaması durumunda meydana gelebilecek zehirli bir gazdır.

Bir arıza ve sızıntı durumunda tesisattan karbonmonoksit çıktığında ve fark edilmeyecek şekilde kapalı alanlarda biriktiğinde tehlikeler oluşabilir.

Karbonmonoksiti göremez, tadamaz ve koklayamazsınız.

Karbonmonoksit kaynaklı tehlikelerin önlenmesi için:

- ▶ Tesisatın, düzenli zaman aralıklarında yetkili servis tarafından kontrol edilmesini ve bakımının yapılmasını sağlayın.
- ▶ CO salınımlarında hemen alarm veren bir CO dedektörü kullanın.
- ▶ CO salınımı şüphesi söz konusu olduğunda:
 - Tüm apartman sakinlerini uyarın ve binayı hemen terk edin.
 - Yetkili servise ve yerel gaz dağıtım firmasına haber verin.
 - Kusurların giderilmesini sağlayın.

⚠ Kontrol, muayene, temizlik ve bakım

İşletmeci, ısıtma tesisatının emniyetinden ve çevreye uygunluğundan sorumludur.

Eksik yapılan veya usulüne uygun yapılmayan kontrol, muayene, temizlik ve bakım, ölüm tehlikesine neden olabilecek yaralanmalara veya maddi hasarlara yol açabilir.

Yetkili servis ile yıllık muayene ve kontrol ve de ihtiyaca göre bakım yapılması için bir sözleşme imzalamanız önerilmektedir.

- ▶ Gerekli çalışmaların, sadece yetkili bir servis tarafından yapılmasını sağlayın.
- ▶ Isıtma tesisatını, yılda en az bir defa olmak üzere yetkili servis tarafından kontrol edilmesini sağlayın.
- ▶ Gerekli temizlik ve bakım işleri hemen yaptırılmalıdır.
- ▶ Isıtma tesisatında tespit edilen kusurların, yıllık muayene ve kontrol faaliyetlerinden bağımsız olarak hemen giderilmesi sağlanmalıdır.

⚠ Dönüşümler ve onarımlar

Isıtma cihazında veya ısıtma tesisatının parçalarında usulüne uygun olmayan değişiklikler yapılması, insanların yaralanmasına ve/veya maddi hasarlar meydana gelmesine neden olabilir.

- ▶ Gerekli çalışmaların, sadece yetkili bir servis tarafından yapılmasını sağlayın.
- ▶ Isıtma cihazının dış sacını asla sökmeyin.
- ▶ Isıtma cihazında veya ısıtma tesisatının diğer parçalarında herhangi bir değişiklik yapmayın.
- ▶ Emniyet ventillerinin çıkışlarını kesinlikle kapatmayın. Boylerli ısıtma tesisatları: Isıtma işlemi sırasında boylerin emniyet ventilinden su çıkabilir.

⚠ Oda havasına bağlı işletim

Isıtma cihazı, yanma havasını iç ortamdan alıyorsa, kazan dairesi yeterli bir havalandırmaya sahip olmalıdır.

- ▶ Kapılarda, pencerelerde ve duvarlarda bulunan havalandırma ve hava tahliye deliklerini kapatmayın veya kesitlerini daraltmayın.
- ▶ Aşağıda belirtilen durumlarda, havalandırma ile ilgili gereklilikler konusunda yetkili servis ile görüşerek, bunların yerine getirilmesini sağlayın:
 - Yapısal değişikliklerde (örn. kapı ve pencereler değiştirildiğinde)
 - Atık havayı bina dışına aktaran cihazlar ısıtma cihazı mahalline monte edildiğinde (örn. atık hava fanı, mutfak davlumbazları veya klima cihazları).

⚠ Yanma havası/Oda havası

Kazan dairesindeki havada yanıcı veya kimyasal olarak agresif maddeler bulunmamalıdır.

- ▶ Isıtma cihazının yakınında kolay alev alabilen veya patlayıcı maddeler (kağıt, benzin, tiner, boya vb.) kullanmayın veya depolamayın.
- ▶ Isıtma cihazının yakınında korozyonu tetikleyici maddeler (çözültü maddeleri, yapıştırıcı maddeler, klor içeren temizlik maddeleri) kullanmayın veya depolamayın.

⚠ Donmaya bağlı maddi hasarlar

Isıtma tesisatı donmaya karşı korumalı alanda bulunmadığında ve işletim dışı olduğunda, don yaşanması durumunda tesisat donabilir. Yaz işletiminde veya ısıtma işletmesi çalışmadığında, sadece cihaz donma koruması mevcuttur.

- ▶ Isıtma tesisatı mümkün olduğu müddetçe sürekli olarak açık bırakılmalı ve gidiş suyu sıcaklığı en az 30 °C değere ayarlanmalı, **-veya-**
- ▶ Isıtma ve kullanma suyu borularının yetkili servis tarafından en alçak noktastan boşaltılmasını sağlayın. **-veya-**
- ▶ Bir yetkili servis tarafından antifriz maddesinin ısıtma suyuna eklenmesini ve sıcak kullanım suyu devresinin boşaltılmasını sağlayın.
- ▶ Gerekli donma korumasının antifriz maddesi tarafından sağlandığını her 2 yılda bir kontrol ettirin.

⚠ Evlerde kullanım ve benzeri amaçlar için imal edilen elektrikli cihazların emniyeti

Elektrikli cihazların yol açtığı tehlikelerin önlenmesi amacıyla, EN 60335-1 standardına uygun olarak aşağıda belirtilen hükümler geçerlidir:

“Bu cihaz, gözetim altında tutuldukları veya cihazın güvenli kullanımı konusunda bilgilendirildikleri ve kullanımdan kaynaklanabilecek tehlikelerin bilincinde oldukları sürece 8. yaşını aşmış çocuklar ve kısıtlı fiziksel, duyuşsal veya mental yeteneklere sahip veya eksik deneyime ve bilgiye sahip kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı tarafından yapılması gereken bakım çalışmalarının, gözetim altında tutulmayan çocuklar tarafından yapılması yasaktır.”

“Şebeke bağlantı kablosu hasar gördüğünde, muhtemel tehlikelerin önlenmesi için bu kablo, üretici, üreticinin müşteri hizmetleri veya eşdeğer niteliklere sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.”

2 Ürün ile ilgili bilgiler

2.1 Uygunluk Beyanı

Bu ürün, yapısı ve çalışma şekli bakımından Avrupa Birliği yönetmeliklerince ve ulusal yönetmeliklerce öngörülen gerekliliklere uygundur.

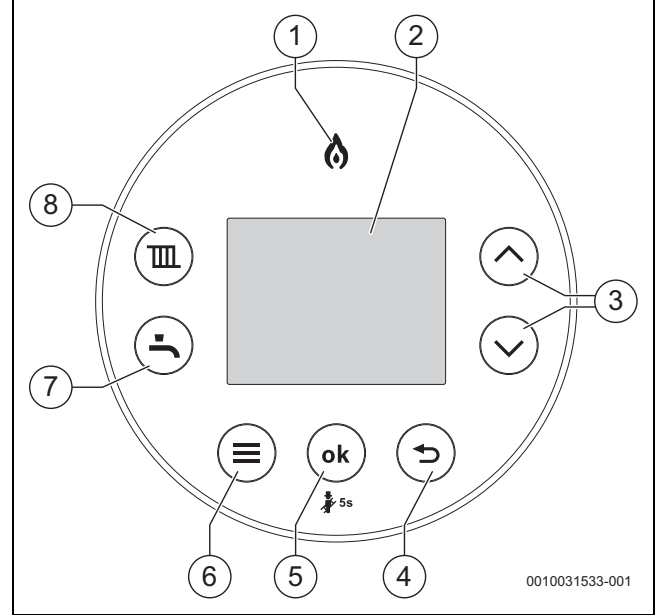
CE CE işareti ile ürünün, ürünün CE ile işaretlendirilmesini gerektiren ve uygulanması gereken yasal Avrupa Birliği yönetmeliklerine uygunluğu beyan edilir.

Uygunluk Beyanı'nın eksiksiz metnine İnternet üzerinden ulaşabilirsiniz: www.bosch-homecomfort.com/tr.

3 Kullanım

Bu kullanma kılavuzu yoğunlaşmış kazanın kullanılmasını açıklamaktadır. Kullanılan termostata bağlı olarak, bazı fonksiyonların kullanımı bu kılavuzda açıklanandan farklı olabilir. Bundan dolayı kullanılan termostatin kullanma kılavuzunu da dikkate alın.

3.1 Kumanda paneline genel bakış



Res. 1 Kumanda paneli

- [1] Brülör göstergesi
- [2] Ekran
- [3] ▲ ve ▼ tuşları:
- [4] ↺ tuşu
- [5] Taste Tamam/Girişi kaydet
- [6] Taste Menü
- [7] Sıcak kullanım suyu tuşu
- [8] Isıtma tuşu

3.2 Tuşlara genel bakış

Tuş	Fonksiyon
	Isıtma Isıtma modu
	Sıcak kullanım suyu (WW) Boyerler işletmesi
	Menü Menülere erişim
Tamam 1)	Seç/Kaydet - Seçimin onaylanması - Ayarı kaydet - Sıcak kullanım suyu eco/ön ısıtma
	Geri oku Menüden çık (değişiklikleri kaydetmeden)
	Yukarı ok - Menüde gezinti - Değerleri artır
	Aşağı ok - Menüde gezinti - Değerleri azalt

1) Ekran enerji tasarrufu modundaydı, ekran **Tamam** tuşuyla yeniden etkinleştirilir

Tab. 1 Tuşlara genel bakış

3.3 Ekrandaki semboller

Sembol	Açıklama
	WLAN bağlantısı (sadece aksesuar ile mevcut)
	Kablosuz verici ile bağlantı, örneğin Comfort+ I kablosuz oda kumandası (sadece anahtar (KEY) aksesuarla kullanılabilir)
	Oda ısıtma ayarı ¹⁾ Açık: Isıtıcı açık. Oto: Isıtıcı programlanan ısıtma sürelerine göre açılır ve kapatılır. gelişmiş: Bir sonraki açma veya kapatma zamanına geçin ve ısıtıcıyı doğrudan açın veya kapatın. Kapalı: Isıtıcı kapalı.
	Merkezi ısıtma kapalı
	Sıcak kullanım suyu ayarı Açık: Sıcak kullanım suyu ön ısıtması açık Oto ¹⁾ : Sıcak kullanım suyu, sıcak kullanım suyu için programlanan süreler dolduğunda açılır ve kapatılır. Bir kez ¹⁾ : Sıcak kullanım suyu hazırlama, ilk programlanan açma zamanından son programlanan kapatma zamanına kadar açıktır. Kapalı (Eco): Sıcak kullanım suyu ön ısıtması kapalı (cihaz Eco modunda)
	Sıcak kullanım suyu kapalı
	Bir arıza durumunda cihazın durumu ve teşhis kodu ile birlikte görüntülenir.
	Temizleme modunda, temizlemeye izin vermek için ekran 15 saniye boyunca kilitlenir.
	Oda ısıtması ve sıcak su hazırlama kalıcı şekilde açılabilir veya kapatılabilir.
	Enerji tüketimi ²⁾
	Gaz tüketimi

- 1) Bu fonksiyon zamanlayıcının anahtar (KEY) aksesuarı için kullanılabilir
- 2) Gösterilen enerji değerleri, dahili cihaz verileri esas alınarak tahmini değerlerdir. Uygulamada, enerji tüketimi çeşitli faktörlere tabidir, bu nedenle görüntülenen enerji değerleri elektrik sayacının enerji değerlerinden farklı olabilir. Enerji değerleri, bilgilendirme amaçlıdır ve hesaplama amaçları için kullanılmamalıdır. Enerji değerleri, çeşitli günlerdeki/haftalardaki/aylardaki enerji tüketiminin karşılaştırılması için kullanılabilir.

Tab. 2 Ekrandaki semboller

3.4 Sıcaklık ayarları

3.4.1 Gidiş suyu sıcaklığının ayarlanması



Yerden ısıtma sistemlerinde, müsaade edilen gidiş suyu sıcaklığını dikkate alın.

Maksimum gidiş suyu sıcaklığı, 30 °C ile 82 °C arasında bir değere ayarlanabilir ¹⁾.

- tuşuna basın.
Ayarlanmış maksimum gidiş suyu sıcaklığı gösterilir.
- İstedığınız maksimum gidiş suyu sıcaklığını ayarlamak için ▲ veya ▼ tuşuna basın.

1) Maksimum değer, servis teknikeri tarafından düşürülmüş olabilir.

Gidiş suyu sıcaklığı	Uygulama örneği
Yaklaşık 50 °C	Yerden ısıtma sis.
Yaklaşık 65 °C ¹⁾	Radyatörlü ısıtma sistemi

- 1) Bazı durumlarda, örneğin radyatörler yeterli değilse veya binalar yeterince yalıtılmamışsa, daha yüksek gidiş suyu sıcaklıkları gerekebilir. Ancak, bu kılavuzda yer alan taş oluşumu riskine ilişkin talimatlara uyulmalıdır.

Tab. 3 Maksimum gidiş suyu sıcaklığı

- Ayar iki saniye sonra otomatik olarak kaydedilir.
Ardından sembolü kısa süre görüntülenir.



İKAZ

Haşlanma tehlikesi!

- Bu cihazda ısıtma sıcaklığı teslimatta yaklaşık 65 °C olarak ayarlanmıştır. Bu sıcaklık, şu anda geçerli olan bina yönetmeliklerine uyan çoğu tesisat için uygun olmalıdır. Kombi ısıtmadan sıcak kullanım suyu moduna geçerse ve ısıtma için sıcak kullanım suyu hazırlamaya göre daha yüksek bir sıcaklık ayarlanırsa, sıcak kullanım suyu sıcaklığı kısa süreliğine nominal sıcak su sıcaklığını aşabilir. Isıtma sıcaklığı 65 °C üzerine çıktığında, savunmasız kişileri haşlanmaya karşı korumak için musluk noktasına (örneğin banyo veya duştaki sıcak su musluğunun önüne) bir termostatik karışım vanası (TMV) takılmalıdır.

Isıtma açık/kapalı

- tuşuna basın.
Ayarlanmış maksimum gidiş suyu sıcaklığı gösterilir.
- **ok** tuşuna basın.
Isıtma açık () ile kapalı () arasında geçiş yapılır. Durum ekranda gösterilir.

3.5 Kullanım suyu hazırlamasının ayarlanması



Sıcak su ayarları yalnızca entegre bir değiştirme valfi (isteğe bağlı dönüştürme kiti) takılıysa kullanılabilir.

Sıcak kullanım suyu sıcaklığının ayarı

- tuşuna basın.
Ayarlanmış kullanım suyu sıcaklığı gösterilir.
- Nominal sıcak kullanım suyu sıcaklığını ayarlamak için ▲ veya ▼ tuşuna basın.
- Ayar iki saniye sonra otomatik olarak kaydedilir.
Ardından sembolü kısa süre görüntülenir.



İKAZ

Haşlanma tehlikesi!

- Bu cihazda ısıtma sıcaklığı teslimatta yaklaşık 65 °C olarak ayarlanmıştır. Bu sıcaklık, şu anda geçerli olan bina yönetmeliklerine uyan çoğu tesisat için uygun olmalıdır. Kombi ısıtmadan sıcak kullanım suyu moduna geçerse ve ısıtma için sıcak kullanım suyu hazırlamaya göre daha yüksek bir sıcaklık ayarlanırsa, sıcak kullanım suyu sıcaklığı kısa süreliğine nominal sıcak su sıcaklığını aşabilir. Isıtma sıcaklığı 65 °C üzerine çıktığında, savunmasız kişileri haşlanmaya karşı korumak için musluk noktasına (örneğin banyo veya duştaki sıcak su musluğunun önüne) bir termostatik karışım vanası (TMV) takılmalıdır.

Ön ısıtma veya eco çalışma modunun ayarlanması



Eco/Konfor arasında geçiş yapmak için **Tamam** tuşuna basın.

Konfor işletimi sırasında, musluktaki sıcak su besleme süresini kısaltmak için sıcak su ısı eşanjörü ön ısıtmaya tabi tutulur.

Eco işletimi, ön ısıtma işlevini devre dışı bırakan bir enerji tasarrufu işlevidir. **Eco** işletimi, cihaz ilk kez başlatılırken standart şekilde etkinleştirilir.

Boylar işletmesi

Sıcak kullanım suyu sıcaklığı, 35 °C ile 60 °C arasında bir değere ayarlanabilir.

- ▶  tuşuna basın.
- Ayarlanan sıcak kullanım suyu sıcaklığı gösterilir.
- ▶ İstenen sıcak kullanım suyu sıcaklığını ayarlamak için ▲ veya ▼ tuşuna basın.
- Ayar, 5 saniye sonra veya **Tamam** tuşuna basıldıktan sonra kaydedilir.

3.6 Isıtma tesisatı kumandasının ayarlanması



Kullanılan termostatin kullanma kılavuzunu dikkate alın. Bu kılavuzda size,

- ▶ oda sıcaklığını nasıl ayarlayabileceğiniz,
- ▶ ekonomik olarak nasıl ısıtma yapabileceğiniz ve enerjiden tasarruf edebileceğiniz gösterilmektedir.

Zaman programı ile ısıtma/sıcak kullanım suyu (kumanda için Key aksesuarı)



Zaman programları kontrol anahtarı aksesuarı takılıyken kullanılabilir. Zaman programı mevcutsa ve ısıtma/sıcak su kullanım suyu işletimi **Oto** olarak ayarlanmışsa, **gelişmiş** seçeneğini seçmek için **Tamam** tuşuna basın.

Oto: Isıtma/sıcak kullanım suyu işletimi programlanan zamanlara göre açılır veya kapanır.

Oda ısıtması/sıcak kullanım suyu hazırlama amacıyla bir sonraki açma/kapatma zamanına geçmek için **gelişmiş: gelişmiş** seçeneğini seçin.

3.7 Menüün kullanımı

Menünün açılması ve kapatılması

- ▶ Menüü açmak için Menü tuşuna basın.
- ▶ Menüden çıkmak için düğmeye yeniden basın.
- veya-
- ▶  tuşuna basın.

Ayar değerlerinin değiştirilmesi

- ▶ Menü noktasını işaretlemek için ▲ veya ▼ tuşuna basın.
- ▶ Menü noktasını **ok** tuşu ile seçin.
- ▶ Değeri değiştirmek için ▲ veya ▼ tuşuna basın.
- ▶ **ok** tuşuna basın.
- Yeni değer kaydedilmiştir.

Menüden değerler kaydedilmeden çıkılması

- ▶  tuşuna basın.

3.8 Menüdeki ayarlar



Temel ayarlar, aşağıdaki tabloda **belirgin bir şekilde gösterilmektedir**.

Menü noktası	Fonksiyon açıklaması
Isıtma işletmesi ¹⁾	• Açık • Oto: Zaman programını etkinleştirme. • Bir kez: Isıtma, ilk programlanan açma zamanından son programlanan kapatma zamanına kadar kesintisiz çalışır. • Kapalı
Isıt. zam. prog. ¹⁾	Isıtma zamanlayıcısı: hafta içi gün(ler), günlük program ve zamanlayıcı ayarı seçimi (→ "Zaman programı ile ısıtma/sıcak kullanım suyu (kumanda için Key aksesuarı)", sayfa 6).
Boyl. ön ısıtması	• Açık • Oto¹⁾ • Bir kez¹⁾ • Kapalı
Boyl. zam. prog. ¹⁾	Sıcak kullanım suyu zamanlayıcısı: hafta içi gün(ler), günlük program ve zamanlayıcı ayarı seçimi (→ "Zaman programı ile ısıtma/sıcak kullanım suyu (kumanda için Key aksesuarı)", sayfa 6). ¹⁾
Cihaz durumu	Basınç göstergesi dahil güncel sistem değerleri.
Bilgi	Bilgi menüsünde tesisata ait güncel değerler ve çalışma durumları görüntülenebilir. Değişiklik yapılamaz. • Su basıncı • Kullanım suyu sic. (sıcak kullanım suyu sıcaklığı) • Hava şart.refer. (monte edilmişse) • Otom. dold. (otomatik doldurma)²⁾ • Key (monte edilen anahtar modülünün göstergesi, örn. "Komfort + RF-Key") • İnternet bağ.
Enerji tüketimi	Gaz tüketimi göstergesi • Son 24 sa • Son 30 gün
Ayarlar	• Saat: Güncel saat ayarı.¹⁾ • Tarih: Güncel tarih ayarı.¹⁾ • Zaman değiş.: Yaz/kış saati arasında otomatik geçiş • Çocuk kilidi – Açık – Kapalı • Gösterge – Kapatma zamanı: Ekranın kapatılması için geçmesi gereken süre ayarı. – Parlaklık: Ekran parlaklığını ayarlama. • Tuş aydınlat. (tuş aydınlatması) • Dil: Menü ve menü seçeneklerinin dilini değiştirme. • Birimler¹⁾
Temizleme fonks.	Kazan klavyesi 15 saniye süreyle devre dışı bırakılır.
Acil durum işi. ³⁾	• Açık: İstenen ısıtma gidiş suyu sıcaklığını ayarlamak için Açık seçeneğini seçin ve Geri veya Menü tuşuna basın. • Kapalı
Doldurm. başlat ²⁾	• Açık – Isıtma sisteminin sızdırmaz durumda olduğundan emin misiniz? – Şimdi durdurulsun mu? – Doldurm. başlat • Kapalı

1) Sadece Key modülü (aksesuar) takıldığında mevcuttur

2) Sadece otomatik doldurma cihazı (aksesuar) ile kullanılabilir

3) Kablosuz bağlantı sinyali arızası durumunda manuel ısıtma kontrolüne izin verir (RF sinyali) Key

Tab. 4 "Ayarlar" menüsü

4 Termik dezenfeksiyon

Sıcak kullanım suyu bakteriyolojik olarak kirlenmeleri (örneğin lejyonella) önlemek için uzun süre kullanılmamış tesisatlarda bir termik dezenfeksiyon uygulamanızı öneriyoruz.

Termal dezenfeksiyonun gerçekleşmesi için sıcak su kontrollü bir ısıtma kontrol cihazını programlayabilirsiniz. Alternatif olarak termik dezenfeksiyonu uygulaması için bir yetkili servis personelini görevlendirebilirsiniz.



DİKKAT

Haşlanma nedeniyle yaralanma tehlikesi!

Termik dezenfeksiyon sırasında soğuk su ile karıştırmadan sıcak kullanım suyu kullanıldığında ağır haşlanmalar meydana gelebilir.

- ▶ Ayarlanabilir maksimum sıcak kullanım suyu sıcaklığını sadece termik dezenfeksiyon için uygulayın.
- ▶ Ev sakinlerini haşlanma tehlikesi konusunda bilgilendirin.
- ▶ Termik dezenfeksiyon, normal çalışma zamanlarının dışında uygulanmalıdır.
- ▶ Sıcak kullanım suyunu soğuk su ile karıştırmadan kullanmayın.

Usulüne uygun termik dezenfeksiyon, musluk dahil olmak üzere sıcak kullanım suyu sistemini kapsamaktadır.

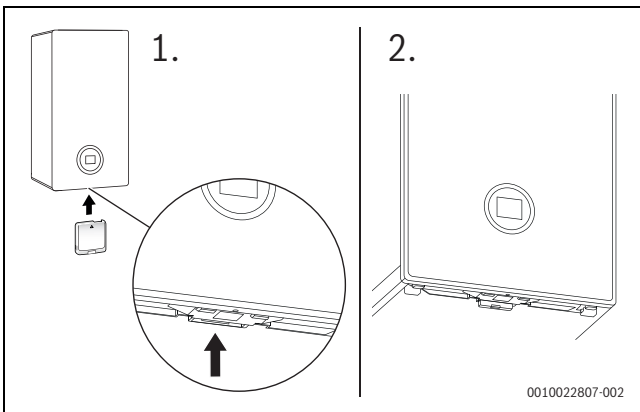
- ▶ Termik dezenfeksiyonu termostatin sıcak kullanım suyu programında ayarlayın (→ Termostatin kullanma kılavuzu).
- ▶ Sıcak kullanım suyu musluğunu kapatın.
- ▶ Mevcut olması halinde sirkülasyon pompasını kesintisiz çalışma moduna getirin.
- ▶ Maksimum sıcaklığa ulaşıldığında: Sırayla en yakındaki sıcak kullanım suyu musluğundan başlayarak en uzaktaki sıcak kullanım suyu musluğunu, 3 dakika boyunca 70 °C sıcak su çıkana kadar açık bırakın.
- ▶ Önceki ayarları geri yükleyin.

5 Key (aksesuar)

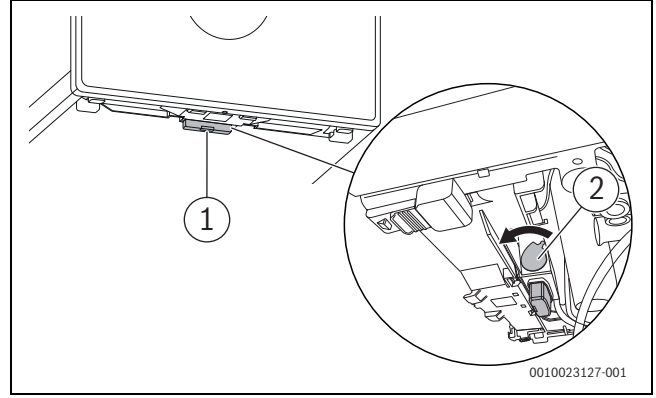


Key, cihazın ek fonksiyonlarını mümkün kılmaktadır (→ Key Montaj ve kullanım kılavuzu).

- ▶ Key takın.



Res. 2 Key soket yuvasının konumu



Res. 3 Key sabitlenmesi

- ▶ Kolu öne doğru çekin [2].
Key sabitlenmiştir.
LED [1] yeşil renkte yanıp sönüyor.



Normal çalışma modunda, enerji tasarrufu sağlamak için LED kapanıyor.

LED durumu ile ilgili daha fazla bilgi için bkz. → Key Montaj ve kullanım kılavuzu.

6 Enerji tasarrufu ile ilgili bilgiler

Tasarruflu ısıtma

Cihaz, yüksek konfor sağlarken düşük enerji tüketimi ve düşük çevresel etki için tasarlanmıştır. Brülöre yakıt beslemesi, konutun ısı talebine göre düzenlenir. Isı talebi azaldığında, cihaz düşük alevle çalışmaya devam eder. Uzmanlar bu süreci sürekli ayar olarak adlandırmaktadır. Sürekli ayar, sıcaklık dalgalanmalarını düşük ve odalardaki ısı dağılımını eşit tutar. Böylece cihaz daha uzun süre çalışabilir ancak yine de sürekli açılıp kapanan bir cihaza göre daha az yakıt tüketir.

Isıtma ayarı

Isıtma tesisatının en iyi kapasitede çalışması için oda sıcaklığı referanslı kumanda paneli ile veya dış hava sıcaklığı referanslı kumanda paneli ve termostatik vana ile ısıtma sistemi kontrolünü öneriyoruz.

Termostatik vanalar

İstenen oda sıcaklığına ulaşmak için termostatik vanaları tamamen açın. Sıcaklığa daha uzun bir süre sonra ulaşılmazsa, kumanda panelinde istenen oda sıcaklığını artırın.

Yerden ısıtma sis.

Gidiş suyu sıcaklığını üretici tarafından önerilen maksimum gidiş suyu sıcaklığından daha yükseğe ayarlamayın. Dış hava sıcaklığı referanslı kumanda panelinin kullanılmasını öneriyoruz.

Havalandırma

Havalandırma sırasında termostatik vanaları kısın ve pencereleri kısa bir süre için tamamen açın. Havalandırma için pencereleri yarım açık bırakmayın. Aksi takdirde, iç ortam havasını önemli ölçüde iyileştirmeden odadaki ısı sürekli şekilde azalır.

Sıcak kullanım suyu

Sıcak kullanım suyu sıcaklığını her zaman mümkün olduğunca düşük seçin. Sıcaklık termostatında düşük bir ayar, büyük enerji tasarrufu anlamına gelir.

Ayrıca, yüksek sıcak kullanım suyu sıcaklıkları kireçlenmenin artmasına ve dolayısıyla cihazın işlevinin bozulmasına neden olur (örn. daha uzun ısıtma süreleri veya daha düşük performans).

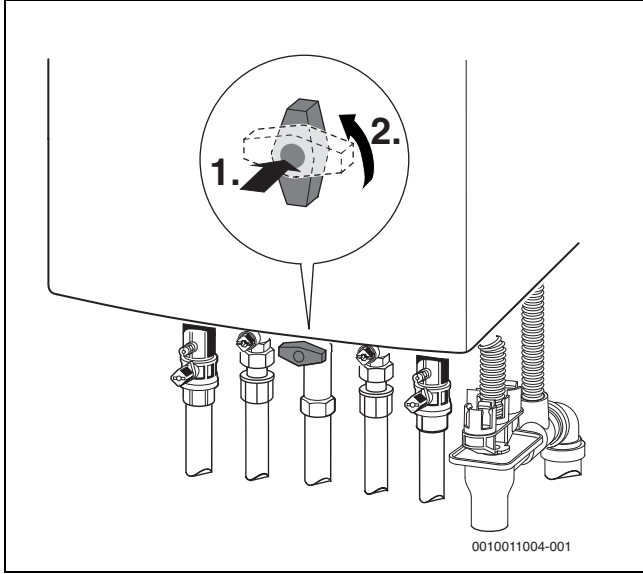
Sirkülasyon pompası

Sıcak kullanım suyu için mevcut herhangi bir sirkülasyon pompasını bir zaman programı (örneğin sabah, öğle, akşam) aracılığıyla kişisel ihtiyaçlarınıza göre ayarlayın.

7 Arızalar

7.1 Gaz vanasının açılması/kapatılması

- Kolu bastırın ve sola doğru sonuna kadar çevirin (kol akış yönünde = açık).
- Kolu bastırın ve sağa doğru sonuna kadar çevirin (kol akış yönünün enine yönünde = kapalı).



Res. 4 Gaz vanasının açılması

7.2 Arızaları sıfırla

⚠ sembolü bir arıza meydana geldiğini gösterir. Arızanın nedeni, kodlarla gösterilir (örn. arıza kodu **228**).



Bir arızayı sıfırlamak için tekrarlanan girişimler, cihazın güvenlik nedeniyle bloke olmasına neden olabilir (arıza kodu **2980**). Bu blokaj ancak uzman bir şirket veya müşteri hizmetleri tarafından arızanın nedeni yerinde tespit edilip giderildikten sonra kaldırılabilir.

- Cihazı kapatın ve tekrar çalıştırın.

-veya-

- Arızayı cihazdan sıfırlayın.
Arıza artık görüntülenmediğinde cihaz tekrar çalışmaya başlar.

Arıza görüntülenmeye devam ediyorsa:

- Sistemin güvenliğini sağlamak için derhal uzman bir şirketi veya müşteri hizmetlerini arayın.
- Arıza kodunu ve cihaz bilgilerini bildirin.
- Tesis ziyareti için bir randevu ayarlayın ve arızanın nedeninin belirlenip derhal giderilmesini sağlayın.

Cihaz verileri

Cihaz adı	
Seri numarası	
Devreye alma tarihi	
Sistem üreticisi	

Tab. 5 Arıza durumunda bildirilecek cihaz bilgileri

8 Bakım

⚠ Kontrol, muayene, temizlik ve bakım

İşletmeci, ısıtma tesisatının emniyetinden ve çevreye uygunluğundan sorumludur.

Eksik yapılan veya usulüne uygun yapılmayan kontrol, muayene, temizlik ve bakım, ölüm tehlikesine neden olabilecek yaralanmalara veya maddi hasarlara yol açabilir.

Yetkili servis ile yıllık muayene ve kontrol ve de ihtiyaca göre bakım yapılması için bir sözleşme imzalamanız önerilmektedir.

- Gerekli çalışmaların, sadece yetkili bir servis tarafından yapılmasını sağlayın.
- Isıtma tesisatını, yılda en az bir defa olmak üzere yetkili servis tarafından kontrol edilmesini sağlayın.
- Gerekli temizlik ve bakım işleri hemen yaptırılmalıdır.
- Isıtma tesisatında tespit edilen kusurların, yıllık muayene ve kontrol faaliyetlerinden bağımsız olarak hemen giderilmesi sağlanmalıdır.

Dış sacın temizlenmesi

Keskin veya aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın.

- Dış sacı nemli bir bez kullanarak ovalayın.

Isıtma tesisatının çalışma basıncının kontrol edilmesi

Normal şartlarda çalışma basıncı 1 ile 2 bar arasındadır.

Daha yüksek bir çalışma basıncı gerektiğinde, bu değeri yetkili ısıtma tesisatı uzmanından alırsınız.

- **ok** tuşuna basın.
Ekranla çalışma basıncı gösterilir.

Arıza göstergesi: Çalışma basıncı çok düşük

Isıtma tesisatındaki çalışma basıncı ayarlanmış minimum basınç değerinin altına düştüğünde, ekranda **LoPr => L0.X bar** mesajı gösterilir. Çalışma basıncı çok düşük.

- Isıtma tesisatını doldurun.

Isıtma tesisatındaki çalışma basıncı 0,3 bar seviyesinin altına düştüğünde, ekranda değişmeli olarak **LoPr** mesajı ve çalışma basıncı gösterilir. Bu durumda ısıtma tesisatı bloke edilir.

- Isıtma tesisatını doldurun.

Isıtma suyu ekleme

UYARI

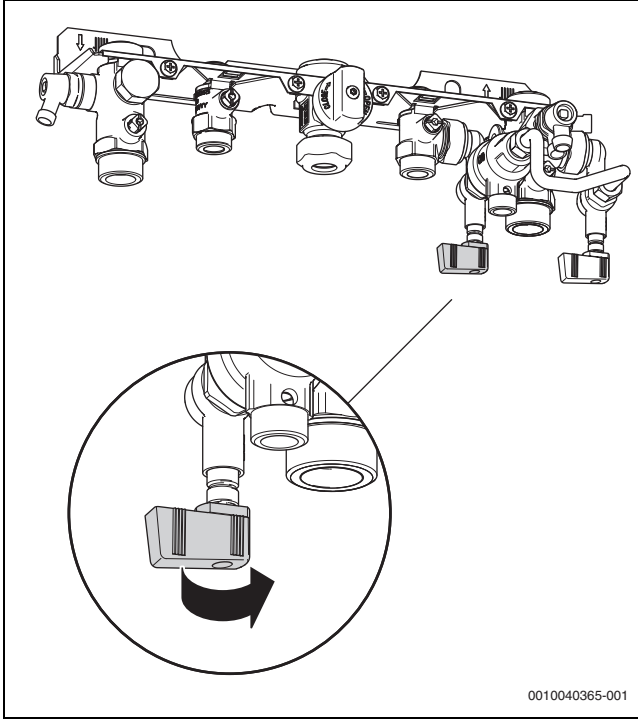
Sıcaklık gerilmeleri nedeniyle maddi hasar!

Soğuk ısıtma suyu eklenirken, termik gerilmeler gerilme nedeniyle çatınlara yol açabilir.

- Isıtma tesisatını sadece soğuk durumdayken doldurun. Maksimum gidiş suyu sıcaklığı 40 °C.

Isıtma suyunun maks. sıcaklığında 3 bar'lık **maksimum basınç** aşılmamalıdır (emniyet ventili açılır).

- Doldurma cihazını açın ve ısıtma sistemini doldurun.



Res. 5 Doldurma cihazını açma

Hidroliğe ve pazara bağlı olarak değişir.

Radyatörlerin havasının alınması

Radyatör dengesiz ısındığında:

- Radyatörlerin havasını alın.

Güneş enerjisi sisteminin ısı transfer sıvısının kontrol edilmesi ve eklenmesi

Isı transfer sıvısı sadece bir yetkili servis personeli tarafından doldurulabilir.

- Her yıl ısı transfer sıvısının donma korumasını kontrol ettirin.
- Her 2 yılda bir ısı transfer sıvısının korozyon koruması (pH değeri) kontrol ettirilmelidir.

Güneş enerjisi sisteminin maksimum sıcaklığında 6 bar'lık maksimum basınç aşılmamalıdır (emniyet ventili açılır).

9 Enerji tüketimine ilişkin ürün verileri

Ürün verileri	Sembol	Birim	7-736-902-500
Ürün tipi	–	–	GC5700iW 24/25 C 23
Belirtilen yük profili	–	–	XL
Enerji verimliliği sınıfı	–	–	A
Sıcak kullanım suyu hazırlaması enerji verimliliği sınıfı	–	–	–
Nominal ısıtma kapasitesi	P_{rated}	kW	24
Yıllık enerji tüketimi (ortalama iklim koşulları)	Q_{HE}	kWh	–
Yıllık enerji tüketimi	Q_{HE}	GJ	42
Yıllık akım tüketimi	AEC	kWh	37
Yıllık yakıt tüketimi	AFC	GJ	18
Mevsime bağlı oda ısıtma enerji verimliliği	η_s	%	94
Sıc.kul.suyu hazırlama enerji veriml.	η_{wh}	%	86
Kapalı alanlarda ses gücü seviyesi	L_{WA}	dB	45
Yoğun saatler harici çalışma kapasitesinin göstergesi			Hayır
Parçaların birleştirilmesi, kurulum veya bakım (yapılabilmesi halinde) sırasında alınması gereken tedbirler			→ Montaj ve bakım kılavuzu
Yoğuşmalı kazan	–	–	Evet
Isıtma kazanı	–	–	Hayır
Kazan tipi B1	–	–	Hayır
Konjeksiyonlu oda ısıtma cihazı	–	–	Hayır
Kombi	–	–	Evet
Kullanılabilir ısıtma kapasitesi			
Nominal ısıtma kapasitesinde ve yüksek sıcaklık işletiminde	P_4	kW	24,0
Nominal ısıtma kapasitesinin %30'unda ve düşük sıcaklık işletiminde	P_1	kW	8,1
Verimlilik			
Nominal ısıtma kapasitesinde ve yüksek sıcaklık işletiminde	η_4	%	88,2

Ürün verileri	Sembol	Birim	7-736-902-500
Nominal ısıtma kapasitesinin %30'unda ve düşük sıcaklık işletiminde	η_1	%	98,8
Yardımcı akım tüketimi			
Tam yükte	$e_{l_{max}}$	kW	0,038
Kısmi yükte	$e_{l_{min}}$	kW	0,013
Hazırda bekleme modunda	P_{SB}	kW	0,003
Diğer bilgiler			
Hazırda bekleme modunda ısı kaybı	P_{stby}	kW	0,061
Ateşleme alevi enerji tüketimi	P_{ign}	kW	–
Azot emisyonu (sadece gaz veya sıvı yakıt için)	NO_x	mg/kWh	47
Sıcak su özellikli ısıtma cihazları için ek bilgiler			
Günlük akım tüketimi (ortalama iklim koşulları)	Q_{elec}	kWh	0,168
Günlük yakıt tüketimi	Q_{fuel}	kWh	22,701

Tab. 6 Enerji tüketimine ilişkin ürün verileri

Kurulum ve bakım ve de geri dönüştürme ve/veya imha uygulamaları ile ilgili özel tedbirler montaj, bakım ve kullanma kılavuzlarında belirtilmiştir. Montaj, bakım ve kullanma kılavuzlarını okuyun ve sunulan talimatlara uyun.

10 Çevre koruması ve imha

Çevre koruması, Bosch Grubu'nun temel bir şirket prensibidir. Ürünlerin kalitesi, ekonomiklik ve çevre koruması, bizler için aynı önem seviyesindedir. Çevre korumasına ilişkin yasalara ve talimatlara çok sıkı bir şekilde uyulmaktadır. Çevrenin korunması için bizler, mümkün olan en iyi teknolojiyi ve malzemeyi kullanmaya özen gösteririz.

Ambalaj

Ürünlerin ambalajında, optimum bir geri kazanıma (Recycling) imkan sağlayan, ülkeye özel geri kazandırma sistemleri kullanılmaktadır. Kullandığımız tüm paketleme malzemeleri çevreye zarar vermeyen, geri dönüşümlü malzemelerdir.

Eski cihaz

Eski cihazlar, tekrar kullanılabilir malzemeler içermektedir. Bileşenleri kolayca birbirinden ayrılabilir. Plastikler işaretleştirilmiştir. Böylelikle farklı grupları ayrıştırılabilir ve geri dönüştürme veya imha için yönlendirilebilir.

Eski Elektrikli ve Elektronik Cihazlar



Bu sembol, ürünün diğer evsel atıklar ile imha edilemeyeceği, aksine işlenmesi, toplanması, geri dönüştürülmesi ve imha edilmesi için atık toplama yerlerine götürülmesi gerektiği anlamına gelmektedir.

Sembol, örneğin 2012/19/AB sayılı Atık Elektrikli ve Elektronik Eşya Direktifi yönetmeliği gibi elektronik hurda yönetmeliğine sahip ülkelerde geçerlidir. Bu yönetmelikler, atık elektrikli ve elektronik eşyaların iade edilmesi ve geri dönüştürülmesi ile ilgili yönetmeliklerin geçerli olduğu ülkelerde çerçeve koşullarını belirler.

Elektrikli ve elektronik cihazlar tehlikeli maddeler içerebileceğinden dolayı, olası çevre zararlarının ve insan sağlığı risklerinin en aza indirgenmesi için bunlar sorumluluk bilinci ile geri dönüştürülmelidir. Ayrıca elektronik hurdaların geri dönüştürülmesi, doğal kaynakların korunmasına da katkı sağlar.

Atık elektrikli ve elektronik cihazların çevreye uygun bir şekilde imha edilmesi ile ilgili daha fazla bilgi edinmek amacıyla, bulunduğunuz yerdeki yetkili kuruma, atık imha kuruluşuna veya ürünü satın aldığınız yetkili satıcıya başvurun.

Bu konuya ilişkin daha fazla bilgi için bkz:

www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Piller

Piller evsel atık çöpüne atılmamalıdır. Kullanılmış piller, yerel toplama sistemlerinde imha edilmelidir.

11 Terminoloji

Yoğuşmalı cihaz

Yoğuşmalı cihaz, ısı olarak sadece yanma sırasında ısıtma gazlarının ölçülebilir sıcaklıklarını kullanmakla kalmaz, aynı anda su buharının enerjisini de kullanır. Bundan dolayı yoğuşmalı cihaz oldukça yüksek verimliliğe sahiptir.

Karşı akım prensibi

Su, cihaz içinde aktığı sırada ısınır. Musluktan maksimum boşaltma kapasitesi, ısıtma için uzun bekleme süresine veya kesintiye gerek olmadan hemen mevcut olur.

Çalışma basıncı

Çalışma basıncı, ısıtma tesisatının basıncıdır.

Termostat

Bir termostat, dış hava sıcaklığına bağlı olarak (dış hava sıcaklığı referanslı termostatlarda) veya oda sıcaklığına bağlı olarak bir zaman programı ile birlikte gidiş suyu sıcaklığının otomatik olarak ayarlanmasını sağlar.

Isıtma devresi geri dönüş hattı

Isıtma devresi geri dönüş hattı, düşük sıcaklıktaki ısıtma suyunun ısıtma tesisatından cihaza geri aktığı bir boru hattıdır.

Isıtma devresi gidiş suyu hattı

Isıtma suyu gidiş suyu hattı, yüksek sıcaklıktaki ısıtma suyunun cihazdan ısıtma tesisatına aktığı bir boru hattıdır.

Isıtma suyu

Isıtma suyu, ısıtma tesisatına doldurulan sudur.

Termostatik vana

Termostatik vana, ortam sıcaklığına bağlı olarak bir sıcaklığı sabit değerde tutmak için bir vana aracılığıyla daha düşük veya yüksek ısıtma suyu debisi sağlayan mekanik bir termostattır.

Sifon

Sifon, emniyet ventilinden çıkan suyun veya yoğuşma suyunun tahliye edilmesi için bir koku önleyicisidir.

Gidiş suyu sıcaklığı

Gidiş suyu sıcaklığı, ısıtılmış ısıtma suyunun cihazdan ısıtma tesisatına aktığı sıcaklıktır.



Bosch Termoteknik Isıtma ve Klima Sanayi Ticaret Anonim Şirketi

Merkez: Organize Sanayi Bölgesi - 45030 Manisa
İrtibat Adresi: Aydınevler Mahallesi İnönü Caddesi No:20
Küçükalyalı Ofis Park A Blok
34854 Maltepe/İstanbul

Tel: (0216) 432 0 800
Faks: (0216) 432 0 986
Isı Sistemleri Servis Destek Merkezi: 444 2 474
www.bosch-homecomfort.com/tr

Üretici Firma:
Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstrasse 20-24
73249 Wernau, Germany
www.bosch-homecomfortgroup.com

Türkiye'de üretilmiştir.
Kullanım Ömrü 10 Yıldır

Şikayet ve itirazlarınız konusundaki başvurularınızı tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabilirsiniz.

Malın ayıplı olması durumunda;

- Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşme-
den dönme,
- Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim
isteme,
- Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları
satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını
isteme,
- İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini
isteme, haklarından birisi kullanılabilir.